



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE

Projet de loi n° 78

**Loi n° 2 sur les crédits, 2008-2009**

---

---

## **Présentation**

**Présenté par**  
**Madame Monique Jérôme-Forget**  
**Ministre responsable de l'Administration gouvernementale**  
**et présidente du Conseil du trésor**

---

**Éditeur officiel du Québec**  
**2008**

## **NOTES EXPLICATIVES**

*Ce projet de loi autorise le gouvernement à payer sur le fonds consolidé du revenu, pour l'année financière 2008-2009, une somme maximale de 32 710 731 725,00 \$, incluant un montant de 449 000 000,00 \$ pour le paiement de dépenses imputables à l'année financière 2009-2010, représentant les crédits à voter pour chacun des programmes des portefeuilles énumérés aux annexes 1 et 2, déduction faite des crédits déjà autorisés.*

*Ce projet de loi indique en outre quels sont les programmes qui font l'objet d'un crédit au net et précise le montant des crédits non entièrement dépensés qui pourra être reporté en 2009-2010. Il établit enfin dans quelle mesure le Conseil du trésor pourra autoriser des transferts de crédits entre programmes ou portefeuilles.*

# Projet de loi n° 78

## LOI N° 2 SUR LES CRÉDITS, 2008-2009

LE PARLEMENT DU QUÉBEC DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

- 1.** Le gouvernement est autorisé à prendre sur le fonds consolidé du revenu une somme maximale de 32 710 731 725,00 \$ pour le paiement d'une partie du Budget de dépenses du Québec présenté à l'Assemblée nationale pour l'année financière 2008-2009, auxquelles il n'a pas été autrement pourvu, incluant un montant de 449 000 000,00 \$ pour le paiement de dépenses imputables à l'année financière 2009-2010, soit le montant des crédits à voter pour chacun des programmes énumérés aux annexes 1 et 2, déduction faite des montants totalisant 13 883 962 75,00 \$ des crédits votés par la Loi n° 1 sur les crédits, 2008-2009 (2008, chapitre 2).
- 2.** Le solde de tout crédit alloué pour l'année financière 2008-2009 mais non entièrement utilisé peut, si les conditions apparaissant au Budget de dépenses sont respectées, être reporté en 2009-2010 jusqu'à concurrence d'un montant de 151 325 400,00 \$. En outre, le Conseil du trésor peut autoriser le report d'un montant additionnel de 135 765 400,00 \$ selon les conditions et modalités prévues au Budget de dépenses.
- 3.** Dans le cas des programmes pour lesquels un crédit au net apparaît au Budget de dépenses, le montant du crédit des programmes concernés peut augmenter, aux conditions qui y sont spécifiées, lorsque les revenus associés à ce crédit au net sont supérieurs à ceux prévus.
- 4.** Dans le cas des programmes qui comportent une provision créée à cette fin, le Conseil du trésor peut autoriser le transfert d'une partie d'un crédit entre programmes ou portefeuilles, pour les objets et, s'il y a lieu, selon les conditions qui sont décrits au Budget de dépenses.
- 5.** Sauf pour les programmes mentionnés à l'article 4, le Conseil du trésor peut autoriser le transfert d'une partie d'un crédit entre programmes d'un même portefeuille, dans la mesure où un tel transfert n'a pas pour effet d'augmenter ou de réduire de plus de 10 % le montant du crédit autorisé par la loi.
- 6.** La présente loi entre en vigueur le *(indiquer ici la date de la sanction de la présente loi)*.

## ANNEXE 1

### AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS

#### PROGRAMME 1

Promotion et développement de la Métropole	59 326 600,00
---	---------------

#### PROGRAMME 2

Mise à niveau des infrastructures et renouveau urbain	316 834 800,00
--	----------------

#### PROGRAMME 3

Compensations tenant lieu de taxes et aide financière aux municipalités	297 817 900,00
--	----------------

#### PROGRAMME 4

Administration générale	54 625 200,00
-------------------------	---------------

#### PROGRAMME 5

Développement des régions et ruralité	39 041 500,00
--	---------------

#### PROGRAMME 6

Commission municipale du Québec	1 861 800,00
---------------------------------	--------------

#### PROGRAMME 7

Habitation	255 197 300,00
------------	----------------

#### PROGRAMME 8

Régie du logement	11 405 600,00
	<hr/>
	1 036 110 700,00

## AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

### PROGRAMME 1

Développement des entreprises bioalimentaires, formation et qualité des aliments	236 062 100,00
--	----------------

### PROGRAMME 2

Organismes d'État	9 393 600,00
	<hr/>
	245 455 700,00

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION  
GOUVERNEMENTALE

PROGRAMME 1

Secrétariat du Conseil du trésor	205 069 500,00
----------------------------------	----------------

PROGRAMME 2

Commission de la fonction publique	2 710 200,00
------------------------------------	--------------

PROGRAMME 3

Régimes de retraite et d'assurances	3 313 300,00
-------------------------------------	--------------

PROGRAMME 4

Fonds de suppléance	654 795 000,00
	<hr/>
	865 888 000,00

## CONSEIL EXÉCUTIF

### PROGRAMME 1

Cabinet du lieutenant-gouverneur	492 900,00
----------------------------------	------------

### PROGRAMME 2

Services de soutien auprès du premier ministre et du Conseil exécutif	51 847 300,00
---	---------------

### PROGRAMME 3

Affaires intergouvernementales canadiennes	12 428 900,00
--	---------------

### PROGRAMME 4

Affaires autochtones	145 779 200,00
----------------------	----------------

### PROGRAMME 5

Jeunesse	21 561 000,00
----------	---------------

### PROGRAMME 6

Réforme des institutions démocratiques et accès à l'information	5 426 700,00
---	--------------

---

237 536 000,00

## CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

### PROGRAMME 1

Gestion interne, Centre de conservation du Québec et Commission des biens culturels du Québec	38 043 900,00
---	---------------

### PROGRAMME 2

Soutien à la culture, aux communications et aux sociétés d'État	378 613 125,00
---	----------------

### PROGRAMME 3

Charte de la langue française	17 302 800,00
-------------------------------	---------------

### PROGRAMME 4

Condition féminine	6 908 900,00
	<hr/>
	440 868 725,00

## DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

### PROGRAMME 1

Protection de l'environnement et gestion des parcs	151 410 600,00
---	----------------

### PROGRAMME 2

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	4 101 900,00
	<hr/>
	155 512 500,00

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET  
EXPORTATION

PROGRAMME 1

Soutien technique et financier au développement économique, à la recherche, à l'innovation et à l'exportation	428 196 550,00
--	----------------

PROGRAMME 2

Organismes dédiés à la recherche et à l'innovation	<u>130 247 150,00</u>
	558 443 700,00

## ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

### PROGRAMME 1

Administration et consultation	118 920 400,00
--------------------------------	----------------

### PROGRAMME 2

Formation en tourisme et hôtellerie	16 869 600,00
-------------------------------------	---------------

### PROGRAMME 3

Aide financière aux études	422 123 400,00
----------------------------	----------------

### PROGRAMME 4

Éducation préscolaire et enseignement primaire et secondaire	5 612 756 100,00
--	------------------

### PROGRAMME 5

Enseignement supérieur	2 856 458 500,00
------------------------	------------------

### PROGRAMME 6

Développement du loisir et du sport	23 524 700,00
	<hr/>
	9 050 652 700,00

## EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

### PROGRAMME 1

Mesures d'aide à l'emploi	665 278 500,00
---------------------------	----------------

### PROGRAMME 2

Mesures d'aide financière	1 732 255 800,00
---------------------------	------------------

### PROGRAMME 3

Administration	328 249 700,00
	<hr/>
	2 725 784 000,00

## FAMILLE ET AÎNÉS

### PROGRAMME 1

Planification, recherche et administration	38 115 200,00
---	---------------

### PROGRAMME 2

Mesures d'aide à la famille	1 228 441 900,00
-----------------------------	------------------

### PROGRAMME 3

Condition des aînés	6 977 600,00
---------------------	--------------

### PROGRAMME 4

Curateur public	34 610 200,00
	<hr/>
	1 308 144 900,00

## FINANCES

### PROGRAMME 1

Direction du Ministère	33 710 000,00
------------------------	---------------

### PROGRAMME 2

Politiques budgétaires et fiscales, analyses économiques et direction des activités financières et comptables du gouvernement	84 371 000,00
	<hr/>
	118 081 000,00

## IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

### PROGRAMME 1

Immigration, intégration et communautés culturelles	205 252 900,00
--	----------------

### PROGRAMME 2

Organisme relevant du ministre	<u>601 500,00</u>
	205 854 400,00

## JUSTICE

### PROGRAMME 1

Activité judiciaire	19 127 700,00
---------------------	---------------

### PROGRAMME 2

Administration de la justice	191 951 700,00
------------------------------	----------------

### PROGRAMME 3

Justice administrative	8 638 000,00
------------------------	--------------

### PROGRAMME 4

Aide aux justiciables	108 850 100,00
-----------------------	----------------

### PROGRAMME 5

Organisme de protection relevant du ministre	5 773 000,00
---	--------------

### PROGRAMME 6

Poursuites criminelles et pénales	49 054 200,00
--------------------------------------	---------------

---

383 394 700,00

## PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

### PROGRAMME 1

Le Protecteur du citoyen	9 347 500,00
--------------------------	--------------

### PROGRAMME 2

Le Vérificateur général	16 512 200,00
-------------------------	---------------

### PROGRAMME 4

Le Commissaire au lobbying	2 018 500,00
	<hr/>
	27 878 200,00

## RELATIONS INTERNATIONALES

### PROGRAMME 1

Affaires internationales	88 668 200,00
	<hr/>
	88 668 200,00

## RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

### PROGRAMME 1

Gestion des ressources naturelles et fauniques	359 350 000,00
	<hr/>
	359 350 000,00

REVENU

PROGRAMME 1

Administration fiscale

387 138 600,00

387 138 600,00

## SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

### PROGRAMME 1

Fonctions nationales	267 256 800,00
----------------------	----------------

### PROGRAMME 2

Fonctions régionales	11 165 899 200,00
----------------------	-------------------

### PROGRAMME 3

Office des personnes handicapées du Québec	9 498 100,00
---	--------------

### PROGRAMME 5

Promotion et développement de la Capitale-Nationale	45 791 900,00
--	---------------

---

11 488 446 000,00

## SÉCURITÉ PUBLIQUE

### PROGRAMME 1

Sécurité, prévention et gestion interne	351 636 400,00
--	----------------

### PROGRAMME 2

Sûreté du Québec	292 505 350,00
------------------	----------------

### PROGRAMME 3

Organismes relevant du ministre	<u>24 541 200,00</u>
	668 682 950,00

## SERVICES GOUVERNEMENTAUX

### PROGRAMME 1

Services gouvernementaux	<u>91 221 300,00</u>
	91 221 300,00

## TOURISME

### PROGRAMME 1

Promotion et développement  
du tourisme

103 028 250,00

103 028 250,00

## TRANSPORTS

### PROGRAMME 1

Infrastructures de transport	1 253 946 100,00
------------------------------	------------------

### PROGRAMME 2

Systèmes de transport	369 255 700,00
-----------------------	----------------

### PROGRAMME 3

Administration et services corporatifs	<u>69 255 100,00</u>
	1 692 456 900,00

TRAVAIL

PROGRAMME 1

Travail

23 134 300,00

23 134 300,00

32 261 731 725,00

ANNEXE 2

CRÉDITS À VOTER POUR DES DÉPENSES IMPUTABLES À  
L'ANNÉE FINANCIÈRE 2009-2010

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

PROGRAMME 2

Mesures d'aide financière	<u>279 000 000,00</u>
	279 000 000,00

## FAMILLE ET AÎNÉS

### PROGRAMME 2

Mesures d'aide à la famille

170 000 000,00

170 000 000,00

449 000 000,00







